



No. 188

N° 188

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

Wednesday
November 18, 2009

Sessional Day 196

Mercredi
18 novembre 2009

Jour de session 196

1st Session,
39th Parliament

1^{re} session
39^e législature

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

The Order of the Day for resuming the adjourned debate on the Amendment to the motion for Second Reading of Bill 212, An Act to promote good government by amending or repealing certain Acts and by enacting two new Acts, having been read,

In accordance with the Order of the House passed on November 17, 2009, the Speaker put the question forthwith on the motion:-

“Shall the Bill be NOW read a second time”,

which motion was declared carried.

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs.

The Order of the Day for resuming the adjourned debate on the motion for Second Reading of Bill 204, An Act to protect animal health and to amend and repeal other Acts, having been read,

In accordance with the Order of the House passed on November 17, 2009, the Speaker put the question forthwith on the motion which question was declared carried.

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on the Legislative Assembly.

Ms. Smith moved,

That pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 187, An Act to amend the Technical Standards and Safety Act, 2000 and the Safety and Consumer Statutes Administration Act, 1996, when the Bill is next called as a Government Order the Speaker shall put every question necessary to dispose of the Second Reading stage of the Bill without further debate or amendment and at such time the Bill shall be ordered referred to the Standing Committee on General Government; and

That the vote on Second Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

ORDRE DU JOUR

À l'appel de l'ordre du jour concernant la suite du débat ajourné sur l'amendement à la motion portant deuxième lecture du projet de loi 212, Loi visant à promouvoir une saine gestion publique en modifiant ou en abrogeant certaines lois et en édictant deux nouvelles lois,

Le Président met la motion aux voix immédiatement, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 17 novembre 2009 :-

«Passe-t-on à la deuxième lecture de ce projet de loi MAINTENANT»,

et ladite motion est déclarée adoptée.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances et des affaires économiques.

À l'appel de l'ordre du jour concernant la suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 204, Loi protégeant la santé animale et modifiant et abrogeant d'autres lois,

Le Président met la motion aux voix immédiatement, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 17 novembre 2009, et cette motion est déclarée adoptée.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de l'assemblée législative.

M^{me} Smith propose,

That the Standing Committee on General Government be authorized to meet during its normal meeting times on Wednesday, November 25, 2009 for the purpose of public hearings on the Bill, and on Monday, November 30, 2009 for clause-by-clause consideration of the Bill; and

That the deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be 12:00 noon on Friday, November 27, 2009. At 5:00 p.m. on Monday, November 30, 2009, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the Bill and any amendments thereto. The Committee shall be authorized to meet beyond the normal hour of adjournment until completion of clause-by-clause consideration. Any division required shall be deferred until all remaining questions have been put and taken in succession with one 20-minute waiting period allowed pursuant to Standing Order 129(a); and

That the Committee shall report the Bill to the House no later than Tuesday, December 1, 2009. In the event that the Committee fails to report the Bill on that day, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House; and

That, upon receiving the report of the Standing Committee on General Government, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Third Reading; and

That, on the day the Order for Third Reading of the Bill is called, one hour shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

That the vote on Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to 5 minutes.

A debate arising, after some time, Mr. Bisson moved the adjournment of the debate, which motion was lost on the following division:-

AYES - 20 NAYS - 29

Un débat s'ensuit et après quelque temps, M. Bisson propose l'ajournement du débat et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

POUR - 20 CONTRE - 29

The debate continued and, after some time, Mrs. Munro moved,

Le débat se poursuit et après quelque temps, M^{me} Munro propose,

That the motion by the Government House Leader with respect to Bill 187, An Act to amend the Technical Standards and Safety Act, 2000 and the Safety and Consumer Statutes Administration Act, 1996, be amended as follows:

By deleting the third paragraph and replacing it with, "That the Standing Committee on General Government be authorized to meet as follows:

On Wednesday, November 25, 2009 in Toronto;

On Monday, December 14, 2009 in Ottawa; and

On Tuesday, December 15, 2009 in London

for the purpose of public hearings on the Bill and on January 13 and January 20, 2010 during its regular meeting times for clause-by-clause consideration of the Bill",

In the fourth paragraph, by deleting, "Friday, November 27, 2009" and replacing it with "Monday, January 11, 2010";

In the fifth paragraph, by deleting, “Tuesday, December 1, 2009” and replacing it with “February 16, 2010”; and

In the seventh paragraph, by deleting “one hour” and replacing it with “6 hours”.

After some time, pursuant to Standing Order 9(b), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 b) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Deputy Speaker recessed the House at 10:15 a.m. until 10:30 a.m.

Conformément à l'article 9 a) du Règlement, le Vice-Président ordonne une pause à l'Assemblée à 10 h 15 jusqu'à 10 h 30.

10:30 A.M.

10 H 30

INTRODUCTION OF VISITORS

PRÉSENTATION DES VISITEURS

Pursuant to Standing Order 36, visitors were introduced.

Conformément à l'article 36 du Règlement, les visiteurs sont présentés.

The Speaker addressed the House as follows:-

Le Président s'adresse à l'Assemblée comme suit:-

I beg to inform the House that, pursuant to Standing Order 71(c), the Opposition Whip, the Member for Parry Sound-Muskoka has filed notice of a reasoned amendment to the motion for Second Reading of Bill 218, An Act to implement 2009 Budget measures and to enact, amend or repeal various Acts.

The Order for Second Reading of Bill 218 may therefore not be called today.

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

Pursuant to Standing Order 37, the House proceeded to Oral Questions.

Conformément à l'article 37 du Règlement, la chambre passe aux questions orales.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:40 a.m. until 3:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a) du Règlement, le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 40 jusqu'à 15 h.

3:00 P.M.

15 H

INTRODUCTION OF VISITORS

PRÉSENTATION DES VISITEURS

Pursuant to Standing Order 36, visitors were introduced.

Conformément à l'article 36 du Règlement, les visiteurs sont présentés.

MEMBERS' STATEMENTS

Pursuant to Standing Order 31, Members made statements.

DÉCLARATIONS DES DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

REPORTS BY COMMITTEES

Mr. Sterling from the Standing Committee on Public Accounts presented the Committee's Report on Long-term-care Homes – Medication Management and moved the adoption of its recommendations (Sessional Paper No. 537).

After some time, Mr. Sterling moved the adjournment of the debate, which motion was carried on the following division:-

AYES - 53 NAYS - 0

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Sterling du Comité permanent des comptes publics présente le rapport du comité concernant les Foyers de soins de longue durée – gestion des médicaments et propose l'adoption de ses recommandations (document parlementaire n° 537).

Après quelque temps, M. Sterling propose l'ajournement du débat et cette motion est adoptée par le vote suivant:-

POUR - 53 CONTRE - 0

INTRODUCTION OF BILLS

On motion by Mr. Ramal, Bill 221, An Act to amend the Highway Traffic Act to create an optional conditional driver's licence for seniors, was introduced and read the first time on the following division:-

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Sur la motion de M. Ramal, le projet de loi 221, Loi modifiant le Code de la route afin de créer un permis de conduire restreint facultatif pour les personnes âgées, est présenté et lu une première fois à la suite du vote suivant:-

AYES / POUR - 45

Albanese
Arthurs
Balkissoon
Berardinetti
Bisson
Bradley
Brotten
Brownell
Colle
Craitor
Crozier
Delaney

Dickson
DiNovo
Duguid
Flynn
Gélinas
Gerretsen
Hoskins
Jaczek
Johnson
Kwinter
Lalonde

Leal
Mangat
Marchese
Mauro
McMeekin
McNeely
Milloy
Mitchell
Moridi
Naqvi
Oraziotti

Prue
Ramal
Rinaldi
Ruprecht
Sandals
Smith
Sousa
Van Bommel
Watson
Wilkinson
Zimmer

NAYS / CONTRE - 12

Arnott
Bailey
Dunlop

Elliott
Hardeman
Jones

MacLeod
Martiniuk
Miller (Parry Sound–Muskoka)

Munro
Savoline
Yakabuski

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 222, An Act to amend the Dog Owners' Liability Act and the Animals for Research Act. Ms. DiNovo.

Bill 223, An Act respecting the rights of disabled persons who use service dogs. Ms. DiNovo.

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 222, Loi modifiant la Loi sur la responsabilité des propriétaires de chiens et la Loi sur les animaux destinés à la recherche. M^{me} DiNovo.

Projet de loi 223, Loi traitant des droits des personnes handicapées qui ont recours à des chiens d'assistance. M^{me} DiNovo.

PETITIONS

Petition relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Delaney.

Petition relating to requesting an amendment to the Children's Law Reform Act (Sessional Paper No. P-95) Mr. Craitor.

Petition relating to Bill 149, Inactive Cemeteries Protection Act (Sessional Paper No. P-220) Mr. Brownell.

Petition relating to a blended or harmonized sales tax (Sessional Paper No. P-224) Mr. Hardeman, Ms. MacLeod and Mr. Yakabuski.

Petition relating to stopping the 13% combined sales tax (Sessional Paper No. P-235) Mr. Arnott and Mr. Martiniuk.

Petition relating to abandoning the sales tax increase announced in the 2009 Budget (Sessional Paper No. P-256) Mrs. Munro.

Petition relating to making positron emission tomography (PET) scanning available through the Sudbury Regional Hospital (Sessional Paper No. P-272) M^{me} Gélinas.

Petition relating to supporting the proclamation of the month of April of each year as Hispanic Heritage Month in Ontario. (Sessional Paper No. P-312) Mr. Ruprecht.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 175, An Act to enhance labour mobility between Ontario and other Canadian provinces and territories.

After some time, Mr. Yakabuski moved the adjournment of the debate, which motion was lost on the following division:-

AYES - 10 NAYS - 40

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 175, Loi visant à accroître la mobilité de la main-d'œuvre entre l'Ontario et les autres provinces et les territoires du Canada.

Après quelque temps, M. Yakabuski propose l'ajournement du débat et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

POUR - 10 CONTRE - 40

The debate continued and, after some time, Mr. Yakabuski moved the adjournment of the House, which motion was lost on the following division:-

AYES - 9 NAYS - 39

Le débat se poursuit et après quelque temps, M. Yakabuski propose l'ajournement des débats de l'Assemblée et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

POUR - 9 CONTRE - 39

Pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Conformément à l'article 9 a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

At 6:03 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 38(b).

À 6 h 03, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 38 b) du Règlement.

After three matters were considered, the question was deemed to have been adopted.

Après l'étude de trois questions, la motion d'ajournement des débats est réputée avoir été adoptée.

The House then adjourned at 6:33 p.m.

À 18 h 33, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

le président

STEVE PETERS

Speaker

PETITIONS TABLED PURSUANT TO STANDING ORDER 39(a)

Petition relating to a blended or harmonized sales tax (Sessional Paper No. P-224) (Tabled November 18, 2009) Mr. Lalonde.

QUESTIONS ANSWERED (SEE SESSIONAL PAPER NO. 5):-

Final Answers to Question Numbers: 228, 250, 257 and 258.

RESPONSES TO PETITIONS**RÉPONSES AUX PÉTITIONS**

Petition relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23):

(Tabled September 30, 2009) Mr. Balkissoon.
 (Tabled September 15, 2009) Mr. Brown.
 (Tabled September 14, 15, 17, 29, 30; October 1, 5, 21, 2009) Mr. Delaney.
 (Tabled September 15, 23; October 1, 2009) Mr. Leal.
 (Tabled September 17, 2009) Mr. Levac.
 (Tabled October 5, 2009) Mr. McNeely.
 (Tabled September 14, 2009) Mr. Qaadri.

Petition relating to providing adequate increases in the operating budget of Muskoka Algonquin Healthcare (Sessional Paper No. P-91):

(Tabled September 14, 2009) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Petition relating to Systemic Lupus Erythematosus (Sessional Paper No. P-157):

(Tabled October 7, 2009) Mr. Craitor.

Petition relating to In Vitro Fertilization Funding (Sessional Paper No. P-158):

(Tabled September 28, 2009) Mr. Ruprecht.

Petition relating to enhancing long-term care (Sessional Paper No. P-161):

(Tabled October 5, 2009) Ms. Jones.
 (Tabled September 14, 2009) Mrs. Witmer.

Petition relating to the funding of Lakeridge Health Bowmanville Hospital (Sessional Paper No. P-210):

(Tabled September 16, 30, 2009) Mr. O'Toole.

Petition relating to introducing a population-needs-based funding formula for hospitals and approve the new expansion of Cambridge Memorial Hospital (Sessional Paper No. P-216):

(Tabled October 7, 2009) Mr. Martiniuk.

Petition relating to implementing a \$135 Million Dental Program for low income Ontarians (Sessional Paper No. P-217):

(Tabled September 14, 2009) Mr. Rinaldi.

Petition relating to ensuring that the Penetanguishene General Hospital continues to offer outpatient services (Sessional Paper No. P-259):

(Tabled September 14, 2009) Mr. Dunlop.

Petition relating to making positron emission tomography (PET) scanning available through the Sudbury Regional Hospital (Sessional Paper No. P-272):

(Tabled September 14, 16, 17, 23, 28, 29, 30; October 5, 6, 7, 8, 19, 20, 2009) M^{me} Gélinas.

Petition relating to not reducing or eliminating financial incentives that rural communities and small towns need to attract and retain doctors (Sessional Paper No. P-274):

(Tabled September 29, 2009) Mr. Dunlop.
 (Tabled September 14, 16, 30, 2009) Mr. O'Toole.
 (Tabled September 16, 17, 2009) Mr. Wilson.

Petition relating to support for community-based hospitals and fair funding (Sessional Paper No. P-280):

(Tabled September 16, 23, 2009) Mr. O'Toole.
